

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chAub)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chAub038

Édition critique

1261, juin ou juillet.

Type de document: Charte: aliénation de droits.

Objet: Aliénation par Agnès, dame de Paley, en faveur de Renard le Séchier, de Château-Landon de ses droits sur le fief de Maisoncelles[-en-Gâtinais], que ladite dame tenait de Robert de Vaux[-sur-Lunain] et que ledit Renard tenait d'elle, avec le consentement d'Étienne et de maître Gui, fils de ladite Agnès (cf. n° 30 et n° 32).

Auteur: Agnès, dame de Paley.

Sceau: Agnès, dame de Paley.

Bénéficiaire: Renard le Séchier, de Château-Landon.

Autres Acteurs: Étienne et maître Gui, fils de ladite Agnès.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue.

Lieu de conservation: Archives de l'Hôtel-Dieu de Nemours, B 62, n° 2.

Édition antérieure: D. Coq, 1988, Documents linguistiques de la France. III. Aube, Seine-et-Marne, Yonne, p. 40-41.

Verso: Maisoncelles (XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 À touz ces qui ces presentes lettres verront, **2** Agnés, dame de Paley, salut en Notre Segneur. \2 **3** Saichaint tuit que le fié que Renarz, diz ^[1] li Sechiers, de Chetiaulandon, tenoit de nous \3 *et* si gendre de lui à Maisoncelles, le quel fié nous teneains de Robert de Vaux, escuier, \4 **4** que nous l'avons au dit Renart doné *et* loé *et* quité à metre an quelque main que il \5 vodra. **5** Adecertes cete chose vodrent *et* otreerent Estienes *et* maitres Gui, notre fil. **6** Et que \6 ce soit ferme *et* estable à touz jourz, nous avons seellees ces presentes lettres an notre \7 seel. **7** Ce fu fet an l'an Notre Segneur .M. *et* .CC. *et* .LXI., ou mois de juinet.

Notes de transcription

^[1] *de* exponctué.